

Warszawa, dnia 31 marca 2025 r.

Poz. 21

**OGŁOSZENIE NR 8/2025
PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO**

z dnia 28 marca 2025 r.

w sprawie dyrektywy zgodności nr SP-0003-2025-A z dnia 11 marca 2025 r. dotyczącej wymiany trójników w układzie paliwowym w wiatrakowcach Tercel Carbon produkcji firmy Aviation Artur Trendak

Na podstawie art. 47 ust. 3 w związku z art. 23 ust. 2 pkt 5 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2023 r. poz. 2110, z późn. zm.¹⁾)

ogłasza się,

decyzję administracyjną Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 11 marca 2025 r. znak: LTT-3.5342.3.2024.ULC.2 w sprawie wydania dyrektywy zgodności nr SP-0003-2025-A dotyczącej wymiany trójników w układzie paliwowym w wiatrakowcach Tercel Carbon produkcji firmy Aviation Artur Trendak, stanowiącą załącznik do ogłoszenia.

Prezes Urzędu Lotnictwa
Cywilnego

Julian Rotter

¹⁾Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2024 r. poz. 731 i 1222, oraz z 2025 r. poz. 31, 179 i 374.



Warszawa, 2025.03.11

RZECZPOSPOLITA POLSKA

PREZES

URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

Właściciele/Użytkownicy wiatrakowców
Tercel Carbon produkcji firmy Aviation
Artur Trendak

LTT-3.5342.3.2024.ULC.2

DECYZJA

Na podstawie art. 47 ustawy z dnia 3 lipca 2002r.– Prawo lotnicze (Dz.U. z 2023 r. poz. 2110 oraz z 2024 r. poz. 731 i 1222 oraz z 2025 r. poz.31) oraz art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U.2024.572 tj. z dnia 2024.04.15), dalej jako „kpa” niniejszym informujemy, że Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego w drodze decyzji administracyjnej wydaje zgodnie z wymaganiami Załącznika 8 do Konwencji [tzw. Konwencji chicagowskiej], o której mowa w art. 3 ust. 2 Ustawy Prawo lotnicze:

Dyrektywę zgodności SP-0003-2025-A, dotyczącą wymiany trójników w układzie paliwowym we wiatrakowcach Tercel Carbon produkcji firmy Aviation Artur Trendak

UZASADNIENIE

W związku ze stwierdzonymi wadami trójnika „typu 1” oraz „typu 2”, stwarzających ryzyko wystąpienia zdarzenia potencjalnie niebezpiecznego, niniejsza dyrektywa zgodności wprowadza działania korygujące:

1. Wykonać inspekcję i wskazać typ trójnika zamontowanego w silniku z układem wtryskowym typu ATT na danym wiatrakowcu;
2. Procedura wykonania inspekcji oraz graficzne zobrazowanie typów trójników zamieszczono w obowiązkowym biuletynie serwisowym wydanym przez producenta;
3. W przypadku stwierdzenia zamontowania trójnika „typu 1” należy wymienić trójnik na nowy z numerem części 2771. Wraz z trójnikiem wymianie podlegają przewody paliwowe numer części 2709;
4. W przypadku stwierdzenia zamontowania trójnika „typu 2” należy przed każdym kolejnym lotem dokonywać inspekcji na okoliczność wystąpienia nieszczelności układu paliwowego;
5. W przypadku stwierdzenia nieszczelności na połączeniu gwintowym trójnika „typu 2” należy wymienić trójnik na nowy z numerem części 2771 wraz z przewodami paliwowymi numer części 2709.

7. Realizację dyrektywy należy odnotować w książce urzędu latającego;

8. Inspekcja i wymiana może być przeprowadzona przez podmioty wyspecjalizowane w naprawie lub obsłudze technicznej lub mechanika.

Zgodnie z art.47 ust. 1 ustawy – Prawo lotnicze dla statków powietrznych nieobjętych nadzorem EASA Prezes Urzędu, w drodze decyzji administracyjnej, wydaje zgodnie z wymaganiami Załącznika 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, dyrektywy zdatności określające obowiązki dla użytkowników i właścicieli statków powietrznych w zakresie ciągłej zdatności do lotu statku powietrznego.

W związku z powyższym zgodnie z art. 49 Kodeksu postępowania administracyjnego niniejsza decyzja administracyjna wprowadzająca dyrektywę zdatności zostaje ogłoszona w Dzienniku Urzędowym Urzędu Lotnictwa Cywilnego i będzie uznana za doręczoną stronom z upływem 14 dni od dnia jej publikacji.

POUCZENIE

1. Od decyzji wydanej przez Prezesa Urzędu stronie nie służy odwołanie, jednak strona może, zgodnie z przepisami art. 127 § 3 i art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U.2024. poz. 572), dalej jako „KPA” zwrócić się do Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.
2. Jeśli strona nie chce skorzystać z prawa do zwrócenia się z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy, może wnieść do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, ul. Jasna 2/4, na podstawie art. 50 § 1, art. 52 § 3, art. 53 § 1 oraz art. 54 § 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz.U.2024. poz. 935), dalej „ustawa Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi” skargę na decyzję w terminie 30 dni od dnia doręczenia niniejszej decyzji stronie, za pośrednictwem Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego. Wpis stały od skargi wynosi 200 zł. Strona ma możliwość ubiegania się o przyznanie prawa pomocy. Prawo pomocy obejmuje zwolnienie od kosztów sądowych oraz ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego. Wniosek o przyznanie prawa pomocy, na podstawie art. 243 § 1 ustawy Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi, może być złożony do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego przed wszczęciem postępowania lub w jego toku. Wniosek jest wolny od opłat sądowych.
3. Strona może, na podstawie art. 127a § 1 kpa, w trakcie biegu terminu do złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, o którym mowa w punkcie 1 pouczenia, złożyć Prezesowi Urzędu Lotnictwa Cywilnego oświadczenie o zrzeczeniu się prawa do złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy. Z dniem doręczenia takiego oświadczenia, przez ostatnią ze stron postępowania, niniejsza decyzja staje się ostateczna, prawomocna i nie przysługuje od niej prawo do wniesienia skargi do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego.

Z upoważnienia Prezesa ULC

Marcin Perkowski

Zastępca Dyrektora Departamentu Techniki Lotniczej

(dokument zostało wydane w postaci elektronicznej
i opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym)

Załączniki:

Dyrektywa Zdatości nr **SP-0003-2025-A**;
Obowiązkowy Biuletyn Serwisowy z dnia 27.08.2024

**RZECZPOSPOLITA POLSKA
URZĄD LOTNICTWA
CYWILNEGO**

ul. Marcina Flisa 2
02-247 Warszawa
Tel. (4822) 520 73 36, Fax. (4822) 520 73 73

**REPUBLIC OF POLAND
CIVIL AVIATION AUTHORITY**

**DYREKTYWA ZDATNOŚCI
AIRWORTHINESS DIRECTIVE****Nr/No: SP-0003-2025-A**

Data wydania: 11 marzec 2025 r.
Issued: 11th March 2025

Niniejsza dyrektywa zgodności została wydana zgodnie z art. 47 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz.U. z 2023 r. poz. 2110, z 2024 r. poz. 731, 1222 i z 2025 r. poz.31)

Uwaga: Każda mająca zastosowanie dyrektywa zgodności musi być wykonana zgodnie z jej wymaganiami, chyba że Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego ustalił inaczej w drodze kolejnej dyrektywy.

This Airworthiness Directive ("AD") is issued in accordance with art. 47 of the Aviation Law Act of 3rd July 2002 (the Journal of Law 2023, item 2110, 2024 item 731, 1222 and 2025 item 31).

Note: Each applicable airworthiness directive must be carried out within the requirements of that airworthiness directive, unless the President of the Civil Aviation Authority determines otherwise by means of a subsequent directive.

Posiadacz zatwierdzenia projektu: Aviation Artur Trendak
ul. Warszawska 43/216, 05-820 Piastów

Design Approval Holder's Name: Aviation Artur Trendak
ul. Warszawska 43/216, 05-820 Piastów

(Certyfikat Typu / Certyfikat Zatwierdzenia

Nr Arkusza Danych -TCDS): Świadectwo uznania zatwierdzenia typu: UL.AG.00 – 001/2023 /
Certyfikat typu: 959-21 1, 959-21 2

Type Certificate / Certificate of Approval
(TCDS Number(s)): Type Approval Recognition Certificate: UL.AG.00 – 001/2023 /
Type Certificate: 959-21 1, 959-21 2

Oznaczenia typu/wersji: Tercel Carbon
Type/Model designation(s): Tercel Carbon

Wejście w życie: SP-0003-2025-A Obowiązuje od dnia publikacji niniejszej dyrektywy.
Effective Date: SP-0003-2025-A *In force from the date of publication of this AD*

Dyrektywy zagraniczne: nie dotyczy

Foreign ADs: not applicable

Zmiana: Nie dotyczy
Revision: Not applicable

Rozdział ATA: Nie dotyczy
ATA Chapter: Not applicable

Producent: Aviation Artur Trendak
ul. Warszawska 43/216, 05-820 Piastów

Manufacturer(s):**Aviation Artur Trendak****ul. Warszawska 43/216. 05-820 Piastów**

Zastosowanie: Dotyczy wszystkich wiatrakowców wyprodukowanych przez Aviation Artur Trendak z silnikami z układem wtryskowym AAT.

Applicability: *Applies to all Aviation Artur Trendak gyrocopters with engines with an AAT injection system.*

Określenie: Dla celów niniejszej dyrektywy zgodności zastosowanie ma obowiązkowy biuletyn serwisowy z dnia 27.08.2024 wydany przez Aviation Artur Trendak.

Definitions: *For the purpose of this AD, the Mandatory Service Bulletin issued by Aviation Artur Trendak dated 27.08.2024 applies.*

Dotyczy: Wymiana trójników w układzie paliwowym.

Subject: *Replacement of T-pieces in the fuel system.*

Przyczyna wydania:**Reason for the issuance:**

Wada (uszkodzenie i rozszczelnienie trójnika „typu 1”) została stwierdzona podczas zaplanowanego, obowiązkowego przeglądu wiatrakowca. Na innym egzemplarzu wiatrakowca w układzie paliwowym z trójnikami typu 2, stwierdzono brak szczelności na połączeniu gwintowym jednego z trójników.

Stwierdzone wady układu paliwowego mogą skutkować:

- rozszczelnieniem układu paliwowego
- niedostarczaniem paliwa do układu wtryskowego w trakcie lotu;;
- zatrzymaniem pracy silnika podczas lotu;
- wystąpieniem pożaru;

The defect (damage and leakage of the „type 1” T-piece) was identified during a scheduled, mandatory inspection of gyroplane. On another gyroplane, in the fuel system equipped with „type 2” T-piece, a lack of tightness was found at the threaded connection of one of T-piece.

A detected defects in the fuel system may result in:

- *leakage of the fuel system;*
- *failure to supply fuel to the injection system during flight;*
- *engine stoppage during flight;*
- *fire occurrence.*

Działania korygujące i czas realizacji:

- 1) Wykonać inspekcję i wskazać typ trójnika zamontowanego w silniku z układem wtryskowym typu ATT na danym wiatrakowcu;
- 2) Procedura wykonania inspekcji oraz graficzne zobrazowanie typów trójników zamieszczono w obowiązkowym biuletynie serwisowym wydanym przez producenta;
- 3) W przypadku stwierdzenia zamontowania trójnika „typu 1” należy wymienić trójnik na nowy z numerem części 2771. Wraz z trójnikiem wymianie podlegają przewody paliwowe numer części 2709;
- 4) W przypadku stwierdzenia zamontowania trójnika „typu 2” należy przed każdym kolejnym lotem dokonywać inspekcji na okoliczność wystąpienia nieszczelności układu paliwowego;
- 5) W przypadku stwierdzenia nieszczelności na połączeniu gwintowym trójnika „typu 2” należy wymienić trójnik na nowy z numerem części 2771 wraz z przewodami paliwowymi numer części 2709.
- 6) Inspekcje i wymianę (jeżeli konieczna) należy wykonać przed kolejnym lotem o ile nie zostały wykonane przed opublikowaniem niniejszej dyrektywy;
- 7) Realizację dyrektywy należy odnotować w książce urządzenia latającego;
- 8) Inspekcja i wymiana może być przeprowadzona przez podmioty wyspecjalizowane w naprawie lub obsłudze technicznej lub mechanika.

Required actions and Compliance time:

- 1) *Inspect and identify the type of T-piece installed in the ATT type injection engine on the gyroplane;*
- 2) *The inspection procedure and graphical illustration of the T-piece types are included in the mandatory service bulletin issued by the manufacturer;*
- 3) *If it is found that a "type 1" T-piece is installed, replace the T-piece on part number 2771. The type fuel hoses part number 2709 are replaced together with the T-piece;*

4) If it is found that a "Type 2" T-piece is installed, the T-piece should be inspected for leaks before each subsequent flight;

- 5) *If a leak is found at the threaded connection of the "Type 2" T-piece, the T-piece should be replaced by new one part number 2771 together with fuel hoses part number 2709.*
- 6) *Inspections and replacement (if necessary) must be completed before next flight unless they have already been completed prior to publication of this directive;*
- 7) *The implementation of the directive must be recorded in the aircraft logbook;*
- 8) *Inspection and replacement may be carried out by entities specializing in repair or maintenance or by a mechanic.*

Dokumentacja związana (Biuletyn Obowiązkowy):**Ref. publications (Mandatory Bulletin):**

- Obowiązkowy Biuletyn Serwisowy z dnia 27.08.2024 wydany przez Aviation Artur Trendak.
- *Mandatory Service Bulletin issued by Aviation Artur Trendak dated 27.08.2024.*

Uwagi:**Remarks:**

1. Na pytanie dotyczące technicznych aspektów tej dyrektywy zgodności można się zwracać do producenta samolotu:

Aviation Artur Trendak
ul. Warszawska 43/216, 05-820 Piastów
office@trendak.eu

1. *For any questions concerning the technical content of this AD, please contact with plane manufacturer:*

*Aviation Artur Trendak
ul. Warszawska 43/216, 05-820 Piastów
office@trendak.eu*

Zgodność z niniejszym biuletynem jest

OBOWIĄZKOWA

DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

27.08.2024

ZASTOSOWANIE

Niniejszy biuletyn serwisowy dotyczy wszystkich wiatrakowców Aviation Artur Trendak z silnikami z układem wtryskowym AAT.

PRZEDMIOT

Wymiana trójników w układzie paliwowym.

POWÓD

Wada została stwierdzona podczas zaplanowanego, obowiązkowego przeglądu.

RYZIKO ZANIEDBANIA

Niezastosowanie się do tej instrukcji może skutkować:

- Rozszczelnieniem układu paliwowego
- Niedostarczaniem paliwa do układu wtryskowego w trakcie lotu
- Zatrzymanie pracy silnika podczas lotu

WYMAGANIA

Należy zweryfikować typ zamontowanych trójników paliwowych według niżej opisanej procedury. Zweryfikować szczelność układu paliwowego w obrębie trójników i jeżeli to konieczne dokonać wymiany.

Czynność wymiany może wykonać tylko uprawniony personel.

W przypadku wątpliwości w ocenie prosimy o kontakt z firmą Aviation Artur Trendak.

PROCEDURA

- 1) Zlokalizować trójniki w układzie paliwowym. Trójniki (4 szt. na maszynę) znajdują się z obu stron zabudowy silnika (lewa i prawa) – patrz Fig.1. Są one widoczne bezpośrednio po demontażu okienek inspekcyjnych obudowy komory silnika.

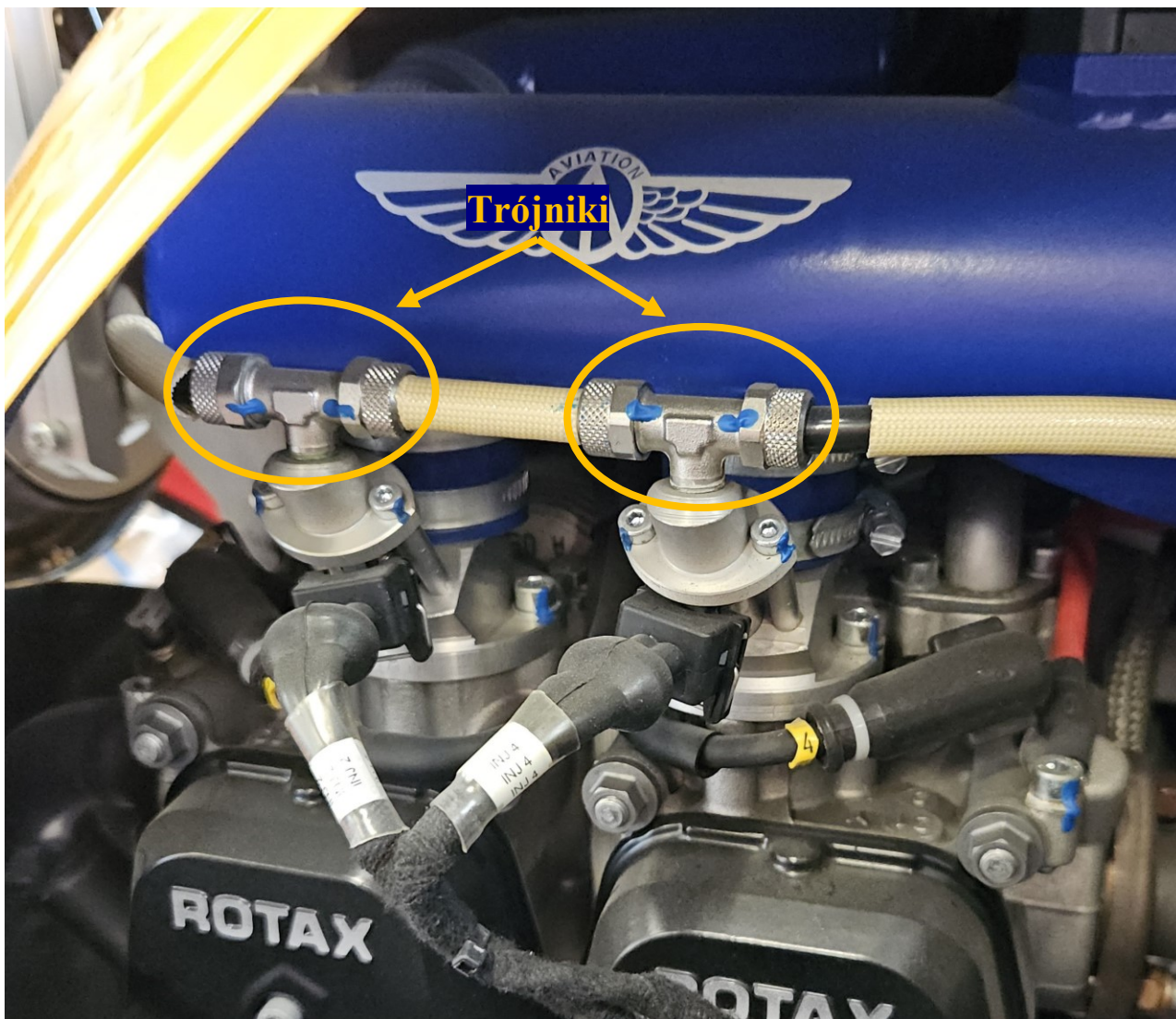


Fig. 1 Komora silnika z zaznaczonymi trójnikami

- 2) W przypadku posiadania trójników typu 1 według Fig.2, należy niezwłocznie dokonać wymiany na zalecane przez firmę Aviation Artur Trendak.



Fig. 2 Trójnik typu 1

- 3) W przypadku posiadania trójników typu 2 według Fig.3, należy kontrolować szczelność układu w okolicach gwintu podczas każdej kontroli przelotowej (obszar kontroli pokazano na Fig.4). W przypadku nieszczelności, wymienić na trójniki zalecane przez firmę Aviation Artur Trendak.

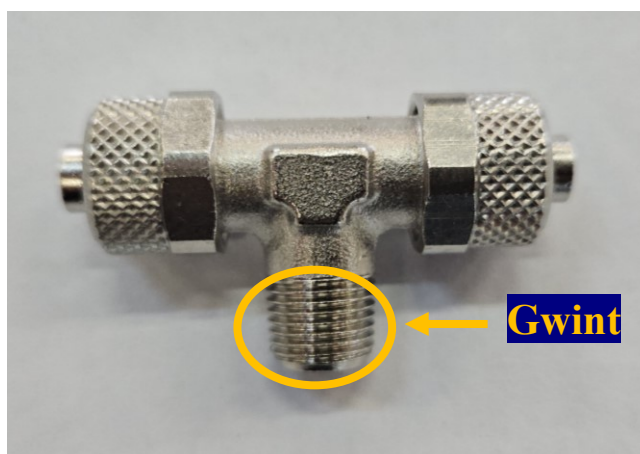


Fig. 3 Trójnik typu 2

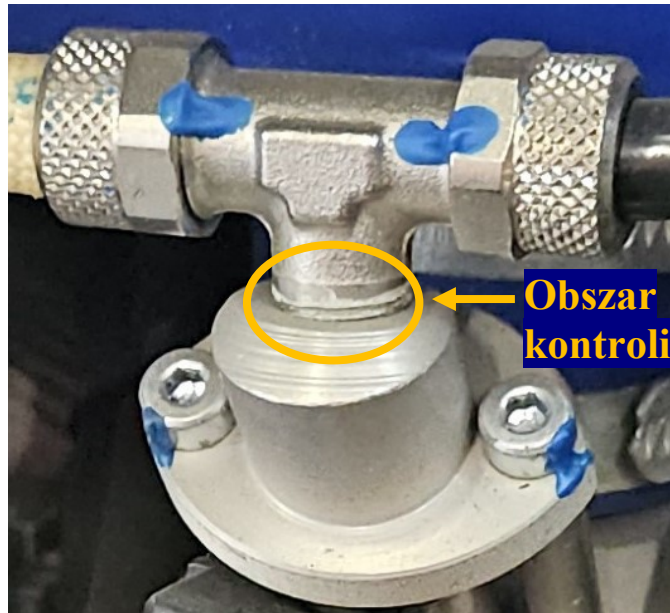


Fig. 4 Obszar kontroli potencjalnych wycieków paliwa

4) Wymieniając trójniki należy wymienić również przewody paliwowe.

Kontakt:

Arkadiusz Golbert
arek@trendak.eu
+48 530 907 000

Mateusz Piórkowski
mateusz@trendak.eu
+48 793 025 215